
Art der Umrüstung : Frontschutzbügel
Fahrzeugteiletyp : Frontschutzbügel Klassik
Auftraggeber : Jumbo-Fischer Hamburg GmbH, D-21629 Neu Wulmstorf

TÜV NORD STRASSENVERKEHR GMBH
Prüflaboratorium Fahrzeugtechnik
Am TÜV 1, D-30519 Hannover

Akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes
Bundesrepublik Deutschland, unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00004-96

TEILEGUTACHTEN

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßem
Ein- oder Anbau von Fahrzeugteilen gemäß § 19 (3) Nr. 4 StVZO

Art der Umrüstung : Frontschutzbügel
Auftraggeber / Hersteller : Jumbo-Fischer Hamburg GmbH
Robert-Bosch-Straße 16
D-21629 Neu Wulmstorf
Ausführungen : siehe Anlage 1

0. Hinweise für den Fahrzeughalter

Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Anbauabnahme

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß § 19(3) StVZO vorgeschriebene Abnahme des Ein- oder Anbaus durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden.

Das Fahrzeug ist unter Vorlage dieses Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüflingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Abnahme des Ein- oder Anbaus (Änderungsabnahme) vorzuführen.

Wird ein in diesem Teilegutachten beschriebenes Teil an einem LKW / Sattelzugmaschine verwendet, welches nicht im Verwendungsbereich unter Pkt. I aufgeführt ist, so ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr der komplette Prüfungsumfang einer Anbauprüfung durchzuführen.

Art der Umrüstung : Frontschutzbügel
Fahrzeugteiletyp : Frontschutzbügel Klassik
Auftraggeber : Jumbo-Fischer Hamburg GmbH, D-21629 Neu Wulmstorf

Einhaltung von Hinweisen und Auflagen

Die unter den Punkten III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sowie die Angaben in der Montageanleitung des Herstellers sind zu beachten.

Mitführen von Dokumenten

Nach durchgeführter Abnahme ist die ausgestellte Bestätigung der Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen zur Prüfung auszuhändigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere (Fahrzeugbrief und Fahrzeugschein) durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Änderungsbestätigung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Änderungsabnahme zu entnehmen.

I. Verwendungsbereich

Siehe Anlage 1.

II. Beschreibung des Teiles / Änderungsumfanges

- | | | |
|-----|-----------------|---|
| 2.1 | Teilehersteller | : Jumbo-Fischer Hamburg |
| 2.2 | Teileart | : Frontschutzbügel |
| 2.3 | Teiletyp | : Frontschutzbügel Klassik |
| 2.4 | Ausführungen | : siehe Anlage 1 |
| 2.5 | Kennzeichnung | : aufgeklebtes Fabrikschild Hersteller : Jumbo Fischer Artikelnummer: |
| 2.6 | Material | : Edelstahl |
| 2.7 | Änderungsumfang | |

Der Frontschutzbügel wird als Bausatz inklusive Halterung und Montageteilen geliefert.

Art der Umrüstung : Frontschutzbügel
Fahrzeugteiletyp : Frontschutzbügel Klassik
Auftraggeber : Jumbo-Fischer Hamburg GmbH, D-21629 Neu Wulmstorf

III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

Die Änderung gemäß dem vorliegenden Teilegutachten gilt nur für ansonsten serienmäßige Fahrzeuge. Die Zulässigkeit der Änderung in Kombination mit weiteren Änderungen ist durch ein Gutachten eines amtlich anerkannten Sachverständigen für den Kraftfahrzeugverkehr gesondert nachzuweisen.

IV. Auflagen und Hinweise

Auflagen für den Einbaubetrieb (die Fachwerkstatt)

Siehe „Auflagen und Hinweise zum Anbau“

Auflagen und Hinweise zum Anbau

Die Umrüstung des Fahrzeugs ist unter Verwendung der zum Lieferumfang gehörenden Befestigungsteile durchzuführen.

Auflagen und Hinweise für die Änderungsabnahme

Siehe „Auflagen und Hinweise zum Anbau“ und Pkt. 0

Auflagen und Hinweise für den Fahrzeughalter

Siehe hierzu Pkt. 0.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere

Siehe Anlage 2

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

Die im Verwendungsbereich genannten Fahrzeuge erfüllen mit dem Frontschutzbügel die Anforderungen der StVZO.

Art der Umrüstung : Frontschutzbügel
Fahrzeugteilettyp : Frontschutzbügel Klassik
Auftraggeber : Jumbo-Fischer Hamburg GmbH, D-21629 Neu Wulmstorf

VI. Anlagen

| | Stand | Anzahl der Seiten |
|---|------------|-------------------|
| 1. Verwendungsbereich | 22.01.2002 | 1 |
| 2. Anbaubestätigung | 26.01.2002 | 1 |
| 3. Fotoblatt | 26.01.2002 | 1 |
| 4. Montageanleitung, beispielhaft für MAN TG-A, breites Fahrerhaus | 26.01.2002 | 5 |

VII. Schlussbescheinigung

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge mit den hier beschriebenen Teilen insoweit den heute gültigen Vorschriften der StVZO sowie den hierzu vom Bundesminister für Verkehr erlassenen heute gültigen Anweisungen und Richtlinien entsprechen.

Der Auftraggeber / Hersteller des vorliegenden Teilegutachtens unterhält ein Qualitätssicherungssystem (TÜV CERT Bestätigungs-Nr. 08 102 3248).

Die Anforderungen der Anlage XIX zur StVZO (Pkt. 2.1.) werden erfüllt.

Dieses Teilegutachten darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit

- bei technischen Änderungen der Fahrzeuge, durch die die Ausrüstung mit den in diesem Teilegutachten beschriebenen Teilen beeinflusst werden kann,
- bei technischen Änderungen der Umrüstteile
- sowie bei Änderung der maßgeblichen gesetzlichen Grundlagen.

Norderstedt, den 26.01.2002

SF/Sa



Dr.-Ing. Safarovic

Prüflaboratorium Fahrzeugtechnik

| Fahrzeug | | | | Frontschutzbügel | |
|------------------|---------------------|------------------|-------------------------|------------------|--------------|
| Hersteller | Handelsbezeichnung | Fahrerhaus | Besonderheit | Artikelnummer | Gewicht (kg) |
| Daimler Chrysler | Actros | S, M, L | Blattfeder | 157.012-60BL | 47 |
| Daimler Chrysler | Actros | S, M, L | Luftfeder | 157.012-60LU | 47 |
| Daimler Chrysler | Actros | Mega Space | Blattfeder | 157.014-60BL | 49 |
| Daimler Chrysler | Actros | Mega Space | Luftfeder | 157.014-60LU | 49 |
| IVECO | EuroCargo | - | - | 157.001-48 | 33 |
| IVECO | EuroStar | - | - | 157.050-60 | 45 |
| IVECO | EuroTech | - | - | 157.051-60 | 43 |
| IVECO | EuroTrakker | - | - | 157.052-60 | 42 |
| MAN | F2000 | breit | - | 157.020-60 | 38 |
| MAN | F2000 | schmal | - | 157.021-60 | 37 |
| MAN | LE2000 | - | - | 157.022-48 | 35 |
| MAN | TG-A | breit, XL, XXL | - | 157.028-60 | 72 |
| MAN | TG-A | breit, XL, XXL | - | 157.028-76 | 85 |
| MAN | TG-A | Schmal, M, L, LX | - | 157.228-60 | 62 |
| Renault | Magnum 2001 | - | - | 157.040-60 | 43 |
| Renault | Premium | - | - | 157.042-60 | 48 |
| Scania | 4er Frontlenker | CR, CP | Kunststoff - Stoßstange | 157.034-60K | 45 |
| Scania | 4er Frontlenker | CR, CP | Stahl - Stoßstange | 157.034-60S | 45 |
| Scania | 4er Haubenfahrzeuge | CT | - | 157.035-60 | 45 |
| Volvo | FH-2001 | - | - | 157.060-60 | 43 |
| DAF | XF | - | - | 157.071-60 | 42 |
| DAF | XF | - | - | 157.071-76 | 70 |

Anbaubestätigung

NACHWEIS gemäß § 19 Abs. 4 Satz 1 StVZO.

Für eine/n: Frontschutzbügel für Lastkraftwagen Typ Klassik

des Herstellers/ Importeurs: Jumbo-Fischer Hamburg GmbH, D-21629 Neu-Wulmstorf

- liegt eine Betriebserlaubnis nach § 22 StVZO/Bauartgenehmigung nach § 22 a StVZO / Genehmigung im Rahmen einer Betriebserlaubnis oder eines Nachtrags dazu für das Fahrzeug nach § 20 oder § 21 StVZO*)

mit Erlaubnis-/ Genehmigungs-Nr.: entfällt

- liegt ein Teilegutachten /-Prüfbericht-*)

des/der Techn. Dienstes / Techn. Prüfstelle / aaS.*) TÜV NORD STRASSENVERKEHR GmbH
Prüflaboratorium Fahrzeugtechnik

mit Gutachten / Bericht-Nr.: 1091/02 Datum: 26.01.2002 bzw.

Kennzeichnung: _____ vor.



BESTÄTIGUNG der ordnungsgemäßen Änderung gem. § 19 Abs. 3 StVZO

Hiermit wird bestätigt, dass der Anbau des im Nachweis genannten Bauteils am Fz.-Typ: _____ *)

Fahrzeughersteller: _____ *) Fahrzeug-Ident.-Nr: _____ *)

ordnungsgemäß erfolgte und das Fahrzeug insoweit den geltenden Vorschriften entspricht.
Vorangegangene zulässige Änderungen gemäß Fahrzeugschein / Anbaubestätigung / Teile-ABE*)

_____ wurden berücksichtigt.

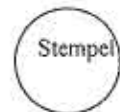
Bemerkungen / Hinweise / Auflagen (siehe auch Rückseite): _____

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist unverzüglich / bei der nächsten Befassung / erforderlich nicht vorgeschrieben aber möglich*)

Untersuchungsbericht / Gutachten-Nr.: _____

Ort u. Datum der Abnahme: _____

Unterschrift und Name
a.a.S.o.P./ Prüf-Ing.



Daten für Fahrzeugbrief

| | | | | | | | |
|-------------------------|---|--------------|------------------------|--------|--|----------------------------|-------------|
| 1 | Fahrzeug- und Aufbauart | | | | | 33 | Bemerkungen |
| | | | | | | ZIFF.13L: *) , ZIFF.14 *)- | |
| | | | | | | M.FRONTSCHUTZBÜGEL JUMBO | |
| 5 | Antriebsart | | | 6 | Höchstgeschw. km/h | FISCHER KLASSIK KENZ.157. | |
| 7 | Leistung/kW bei min ⁻¹ | | | 8 | Hubraum | Ziff. 9: *) | |
| 9 | Nutz-/Aufriegelast | | | 10 | Rauminhalt des Tanks m ³ | | |
| 11 | Steh-/Liegeplätze | | | 12 | Sitzplätze einschl. Führerpl. u. Nots. | | |
| 13 | Maße über alles mm | Länge | Breite | Höhe | | | |
| 14 | Leergewicht kg | | | 15 | Zul. Gesamtgewicht kg | | |
| 16 | Zul. Achslast kg | vorn | | hinten | | | |
| 17 | Räder u./o. Gleisketten | 18 | Zahl der Achsen | 19 | davon angetriebene Achsen | | |
| 20 | Größenbezeich. der Bereifung | vorn | | | | | |
| 21 | | mitte/hinten | | | | | |
| 22 | | vorn | | | | | |
| 23 | | mitte/hinten | | | | | |
| Überdr. a. Bremsanschl. | | 24 | Einteilungs- bremse | bar | 25 | Zweiteilungs- bremse | bar |
| 26 | Anhängekupplung DIN 740 - Form u. Größe | | | 27 | Anhängekuppl. Prüfzeichen | | |
| 28 | Anhängelast kg bei Anhänger m. Bremse | | | 29 | bei Anhänger ohne Bremse | | |
| 30 | Standgeräusch dB(A) | | | 31 | Fahrgeräusch dB(A) | | |

Die im vorliegenden Fz-Brief / Fz-Schein*) in Spalte _____ unter Ziffer _____ u. Ziffer 33, Zeile _____ beschriebenen Angaben müssen entsprechend im Fz-Brief gestrichen werden.

*) Daten je nach Ausführung gemäß Anlage 1 eintragen

Fotoblatt

